

31994D0937

31.12.1994

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 366/21

## DECYZJA RADY

z dnia 22 grudnia 1994 r.

**w sprawie tymczasowego stosowania niektórych artykułów Drugiego protokołu dodatkowego do Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a niektórymi państwami trzecimi, z drugiej strony, oraz do Umowy przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Europejską Wspólnotą Węgla i Stali, z jednej strony, a tymi państwami, z drugiej strony**

(94/937/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 113,

uwzględniając Układ Europejski podpisany z Rumunią dnia 1 lutego 1993 r., zmieniony Protokołem dodatkowym podpisanym dnia 21 grudnia 1993 r.,

uwzględniając Umowę przejściową <sup>(1)</sup> z Rumunią, która weszła w życie z dniem 1 maja 1993 r., zmienioną Protokołem dodatkowym podpisanym dnia 21 grudnia 1993 r.,

uwzględniając Układ Europejski podpisany z Republiką Bułgarii dnia 8 marca 1993 r., zmieniony Protokołem dodatkowym podpisanym dnia 21 grudnia 1993 r.,

uwzględniając Umowę przejściową <sup>(2)</sup> zawartą z Republiką Bułgarii, która weszła w życie z dniem 31 grudnia 1993 r., zmienioną Protokołem dodatkowym podpisanym dnia 21 grudnia 1993 r.,

uwzględniając konkluzje Rady ds. Ogólnych, która odbyła się dnia 31 października 1994 r.,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

Komisja wynegocjowała w imieniu Wspólnot Drugie protokoły dodatkowe do Umowy przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem oraz do Układów Europejskich z Rumunią i Republiką Bułgarii;

odpowiednie części wskazanych powyżej Drugich protokołów dodatkowych powinny być stosowane w odniesieniu do produktów określonych w Traktacie ustanawiającym Wspólnotę Europejską na zasadzie tymczasowości od dnia 1 stycznia 1995 r., w oczekiwaniu na zakończenie procedur niezbędnych do ich zawarcia,

PRZYMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł

W oczekiwaniu na oficjalne zawarcie Drugich protokołów dodatkowych następujące artykuły są stosowane na zasadzie tymczasowości od dnia 1 stycznia 1995 r.:

- artykuły 1 i 2 Drugiego protokołu dodatkowego do Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony, oraz do Umowy przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Europejską Wspólnotą Węgla i Stali, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony,
- artykuły 1 i 2 Drugiego protokołu dodatkowego do Układu Europejskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, oraz do Umowy przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem między Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Europejską Wspólnotą Węgla i Stali, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony.

Teksty parafowanych Drugich protokołów dodatkowych, łącznie z tekstami odpowiednich artykułów, dołącza się do niniejszej decyzji.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 grudnia 1994 r.

W imieniu Rady

H. SEEHOFER

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 81 z 2.4.1993, str. 2.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 323 z 23.12.1993, str. 2.